

Bialkai út

2013. október 18-20 között a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Lengyel Önkormányzat szervezésében 6 Települési Lengyel Önkormányzat képviselői – derenki leszármazottak, összesen 47 fővel – indultak útba Bialka Tatrzańskára.

A XVIII. század elején erről a vidékről vándoroltak be lengyel telepesek Derenkre. A mostani út a júliusi búcsút követő viszontlátogatás volt, amikor ők voltak itt nagyobb létszámban, kulturális csoportokkal.

A péntek reggeli esőfelhők szerencsére tovaszálltak mire Lengyelországba értünk és a napocska is kisütött. Świątniki Górnében álltunk meg egy röpke pihenőre, ahol a Lakat Múzeumot néztük meg. A középkorban a település lakatos mesterei készítették a Krakói királyi várba a zárat, lakatokat, de a fegyver, illetve páncélkészítés tudományát is elsajátították. Ebből az anyagból van egy szép kis kiállítás berendezve a helyi gimnáziumban. Krakóban hosszabb megállás következett, de így is csak a vár és a főtér körbejárására volt időnk. Este Bialkán József Remiasz várt szállással bennünket a Na Kamieńcu nevű pihenő házában.

Másnap Zakopane és környéke látnivalóival ismerkedtünk, s ebből Chochołówka faházai sem maradtak ki. A szép idő miatt nagyon sok kiránduló volt, köztük nagy számban magyarok. A nagy buszparkolóban több magyar csoportvezető is kereste az eltévedt utasait!

Esti vacsoránál megtiszteltek bennünket a helyi előjárók, kapcsolattartóink. Ott volt Władysław Piszczek bíró, Jan Byrski plébános, a Krakói Jagelló Egyetemről Jan Kamocki professzor és Jadwiga Plucińska-Piska asszony, illetve állandó tudósítónk Ryszard M. Remiszewski. A hozzászólók mindkét oldalról biztosították a jelenlevőket a kölcsönös kapcsolattartás fenntartásáról, illetve a további együttműködésről. A finom vacsorát beszélgetés követte, majd gurál zenekar játszott a talpalávalót éjfélig.

Vasárnap délelőtt megtekintettük a szépen felújított régi fatemplomot, amely 1680 és 1922 között fogadta a hívőket. A vele szemben felépített új átadása után állaga fokozatosan romlott, s már-már lebontásán gondolkodtak. 2000 környékén sikerült pénzt szerezni a felújítására, amely két éve fejeződött be. Nyáron áll a szép számú nyaralók rendelkezésére.

A 11 órás misén a plébános úr külön köszöntötte a magyar zarándok csoportot. Szavai tolmácsolva voltak magyar nyelvre. A mise során a Bibliai felolvasások is elhangzottak magyarul.

Az ebéd után elbúcsúztunk vendéglátóinktól és hazaindultunk. Úgy vélem ez a látogatás is tovább erősítette meglévő kapcsolatainkat.

A csoport nevében külön köszönet illeti Szabó Mónikát a szakszerű és lelkiismeretes tolmácsolásért.

Fekete Dénes